

# 人吉球磨は外国人の住みやすい町づくりができてきているのか

熊本県立人吉高等学校 2年 個人探究活動

## ① 研究の動機

私は海外に興味があり、まずはじめに海外と人吉球磨を結びつけたことを調査したいと思った。

そこで私は近年外国人労働者が増加しており、人吉球磨でも昔と比較して外国人を目にすることが増えたという点に着目した。

そこで、人吉球磨は、外国人の住みやすい町づくりができてきているのが気になった。

## ② 仮説

人吉球磨では、人口が減少している傾向がある。しかし、近年労働をしに来る外国人が増えている傾向にあるのも事実だ。そのため、この人がより一層住みやすい町づくり、人吉球磨で生活する外国人の数を増やすことが必要であるのではないかと。

## ③ 研究方法

以下の3つの方法で研究を行った。

- (i) インターネットで調べる
- (ii) 身近な外国人にアンケートをとる
- (iii) 町を調べる

### i. インターネットで調べる

外国人観光客や労働者の住みやすい町づくりをしている町や県をインターネットで調べた。

#### <八代市>

生活習慣・言葉・文化の違いなどで、不安や戸惑いを感じている外国の方々の日常生活を支援するために、必要な情報をまとめた4ヶ国語のガイドブックを作成している。

ガイドブックには、八代市の戸籍関係のことや医療・福祉・教育のことが詳しく記載してあった。

#### <熊本市>

市のホームページには、やさしい日本語を使った外国人のための生活ガイドブックがあった。

#### <人吉市>

市のホームページには、外国人に向けた日本語学習サイトの紹介のみ記載されていた。

生活ガイドブックを作成し、人吉での生活や行事などをもっと外国人に寄り添った町づくりをしたほうが良い！

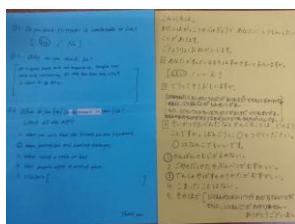
### ii. 身近な外国人にアンケートをとる

知り合いの外国人複数名(フィリピン・ベトナム・カンボジア・ネパール)にアンケート調査を行った。

Q1. 人吉球磨は外国人の住みやすい町だと思いますか?  
「はい」・・・100% 「いいえ」・・・0%

#### <理由>

- ・住んでいる人がみんな親切
- ・お店の商品はひらがなやカタカナが多い
- ・静かで空気が良く気持ちが良い



実際のアンケート用紙

Q2. 生活で不便だと感じることはどんなときですか？

- ・看板の文字が読めない
- ・電車やバスの乗り方が難しい
- ・ゴミの出し方や分別の方法が難しい

## <今までの調査でわかったこと>

- ・ガイドブックが必要
  - ・外国人の読める看板が必要
  - ・電車の乗り方や時刻表を作ることが必要
  - ・ゴミの出し方や分別方法を教えることが必要
- ⇒ 町を調べて、今の現状を知り改善策を考えてみる！

## <これから調べること>

- ・町にはどのような看板があるか調べる。
- ・ゴミ捨て場所が外国人の分かりやすい物となっているか調べる。
- ・人吉球磨を走るくま川鉄道の時刻表が外国人も分かりやすいものになっているのかを調べる。

今回は、外国人の読める看板が必要ということの研究手法(iii)の「町を調べる」で対策法を考えてみる！！

### 町にはどのような看板があるか調べてみる！



英語！

写真をつけることで、外国人も分かりやすい



・中国語  
・韓国語  
の文字が見られる！



- ・イラスト付きで見やすい
- ・くま川鉄道や周辺の街の様子が描いてあり、分かりやすい
- ・カラフルで目にとまる

### <くま川鉄道の時刻表が外国人にも分かりやすいものなのかを調べる！>

<くま川鉄道 時刻表(平日ダイヤ)>

列車種別	種別	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50																			
普通	上り	7:00	7:15	7:30	7:45	8:00	8:15	8:30	8:45	9:00	9:15	9:30	9:45	10:00	10:15	10:30	10:45	11:00	11:15	11:30	11:45	12:00	12:15	12:30	12:45	13:00	13:15	13:30	13:45	14:00	14:15	14:30	14:45	15:00	15:15	15:30	15:45	16:00	16:15	16:30	16:45	17:00	17:15	17:30	17:45	18:00	18:15	18:30	18:45	19:00	19:15	19:30	19:45	20:00	20:15	20:30	20:45	21:00	21:15	21:30	21:45	22:00	22:15	22:30	22:45	23:00	23:15	23:30	23:45	24:00

#### <気づいた点>

- ・漢字が多くて見にくい。
- ・絵・イラスト・写真がなく、分かりにくい

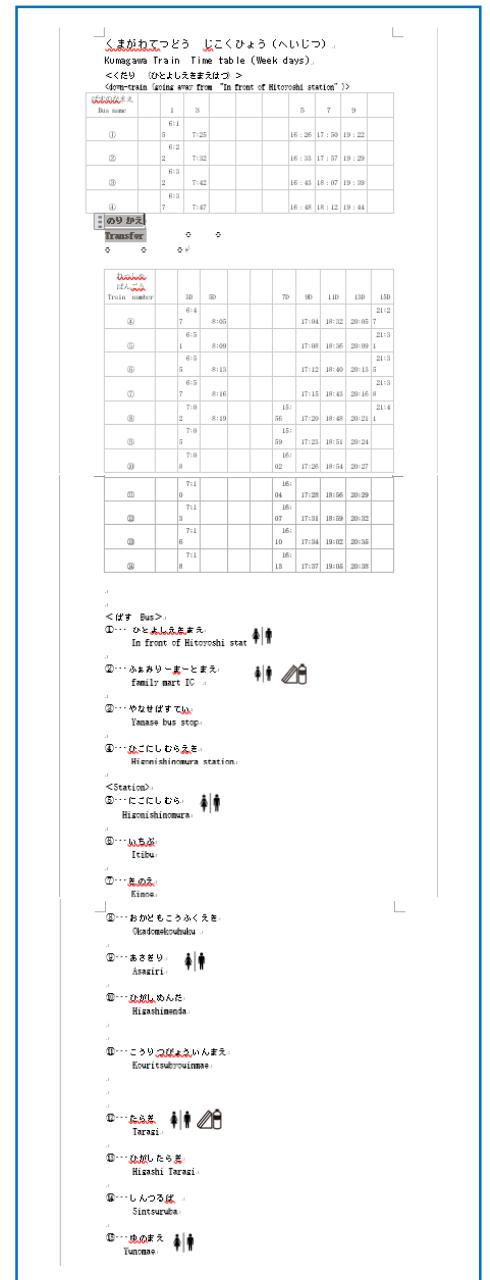
#### <提案できる点>

- ・英語とひらがなの記載。
- ・イラスト、絵、写真などを付ける
- ・よりカラフルに見やすく

## <自作の時刻表>

注意した点

- ・英訳した文字を記載した。
- ・英語の分からない外国人向けにひらがなの文字を記載した。
- ・100メートル以内にトイレ、300メートル以内にコンビニがあるかどうか記載した。



## ④ 研究結果・考察

分かったこと...

人吉球磨に住んでいる外国人は人吉球磨を住みやすい町であると捉えている人が多い！

しかし...

生活をする中で、まだまだ課題が残っている！

たとえば...

- ・ゴミの出し方や分別方法を教えることが必要！
- 各ゴミ捨て所に分かりやすい分別の方法を英語やひらがなイラストを付けて描いた紙を作成し、掲示する。
- ・ガイドブックが必要！
- 外国人向けガイドブックを作成している県や市のものを参考にし、自分なりに作成してみる

## ⑤ 参考文献

<くま川鉄道時刻表

<https://kumagawa-rail.com/time-fare/>